



RAY

Manuel du
produit
Produktmanual



CHARGE AMPS

RAY

ENG/SE

Spécifications techniques /

Tekniska Specifikationer

	Type/Typ 1	Type/Typ 2
Description/ Beskrivning	RAY 1P 16A T1	RAY 1P 16A T2
Numéro de produit / Produkt nummer	100310	100312
Interface véhicule / Standard mot bilen	SAE J1772 (IEC Type 1)62196-2 (IEC Type 2)	
Voltage / Nätpänning		220 - 240 V
Fréquence / Nätfrekvens		50/60 Hz
Courant / Ström		6 à 16 A
Longueur de câble / Kabel längd		7,5 m
Ligne de terre / Skyddsjord		Non commuté / Automatisk återställning
Puissance au repos		< 5 W
Puissance requise pendant la charge		< 10 W
Encapsulage / Inkapsling		IP66
Température de fonctionnement / Temperatur tålighet		- 35 °C - + 45 °C
Ligne de terre / Jordfelsbrytare		RCD type/typ A, < 30 mA
Auto-tests / Jordfelstest		L'autotest du DDR est effectué lors de l'insertion dans la voiture. Les relais sont surveillés en permanence pour le soudage. / Vid anslutning till bilen så utför RAY ett automatiskt test jordfelsbrytare. Reläna är under konstant övervakning mot svetsning.
Normes		IEC 61851-1 Ed.3

IEC 62196-2



CHARGE AMPS

RAY

ENG

Guide d'utilisation

LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION

Courant de charge

Avant de commencer à charger, vous devez toujours avoir une bonne connaissance de l'installation électrique pour vous assurer que l'installation gère correctement la charge.

Pour charger avec un courant élevé, il faut que la sortie soit adaptée à la charge en permanence et que les dimensions du câble entre la centrale électrique et la sortie soient de taille adéquate. Vous devez également vous assurer que l'installation et la prise de courant sont en bon état et peuvent gérer une charge continue.

Si vous n'êtes pas sûr de la qualité ou de la capacité de l'installation électrique, consultez votre électricien agréé.

Voir les précautions de sécurité pour plus d'informations

Pour commencer à charger

1. Connectez RAY à une prise de courant. Assurez-vous de toujours faire cette étape en premier.
2. RAY démarre et indique le courant de charge sélectionné à l'écran.
3. Assurez-vous que le câble RAY ne soit pas emmêlé.
4. Sélectionnez le courant de charge souhaité en manœuvrant les capteurs tactiles. Appuyez sur les réglages (roue dentée) puis réglez le courant à l'aide des flèches en haut / bas de l'écran et terminez avec OK (voyant vert).
5. Insérez le RAY dans le VE. Le chargement commence automatiquement. L'écran commencera à afficher un graphique de charge.

Pour arrêter le chargement

Pour éviter la courbure et l'usure des fiches et des prises, l'ordre de retrait est important. La procédure suivante minimise le risque de courbure.

1. Déverrouillez votre voiture.
2. Retirez RAY de votre voiture
3. Retirez la fiche de la prise de courant.

RAY

SE

Användarmanual

LÄS SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA INNAN ANVÄNDNING

Courant de charge

Du bör alltid ha god kunskap gällande den elektriska installationen innan du startar laddningen för att försäkra dig att installationen kan hantera laddlasten korrekt. Laddning med hög ström kräver att uttaget är klassat för en kontinuerlig last och att kabeldimensionen mellan elcentralen och uttaget är av adekvat dimension. Du bör också försäkra dig om att installationen och uttaget är i bra skick och kan hantera en kontinuerlig laddning.

Om du är osäker på kvaliteten eller kapaciteten av ditt eluttag bör du alltid konsultera med en certifierad elektriker.

För att starta laddning

1. Anslut RAY till ett eluttag. Gör alltid detta steg först.
2. RAY startar och indikerar den valda effekten (6-16A) på displayen.
3. Säkerställ att RAY kabeln är helt utrullad.
4. Välj den önskade effekten genom att manövrera touch sensorerna. Tryck på inställningar (kugghjulet) och justera effekten med upp/ner pilear-na på displayen och avsluta med OK (den gröna bocken).
5. Anslut RAY i bilen. Laddningen startas automatiskt. Displayen kommer att visa grafik som indikerar att laddning pågår.

För att avsluta laddning

För att förebygga ljusbågning och slitage på laddkontakten samt uttaget så är det viktigt hur du drar ut kabeln. Följande procedur minimerar risken för ljusbågning:

1. Lås upp bilen
2. Dra ur RAY från bilen.
3. Dra ur kontakten från eluttaget.



RAY

Consignes de sécurité

Avertissement

L'omission de se conformer à cette consigne pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.

- Avant de connecter le RAY, assurez-vous que le courant de charge correct est sélectionné. Vous devez vous assurer que la prise et le circuit ont une capacité de courant suffisante pour recharger votre véhicule en toute sécurité. La prise et le circuit doivent être mis à la terre et protégés par un disjoncteur dédié (max 16 A) ou un fusible (max 16 A). En cas de doute, consultez un électricien qualifié. Une surcharge d'une prise peut provoquer un incendie.
- Ne pas utiliser une rallonge de cordon ou un adaptateur de fiche.
- Connectez toujours le RAY à une prise protégée par un disjoncteur différentiel. Le RAY est équipé d'un RCD pour protéger le câble, le connecteur et la voiture des défauts à la terre, mais utilisez toujours une prise protégée par un RCD pour votre sécurité personnelle.
- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Contactez le vendeur si vous pensez que votre appareil doit être pris en charge.
- Arrêtez d'utiliser le RAY en cas de défaillance ou d'anomalie ou si le câble est endommagé.
- Arrêtez d'utiliser le RAY si l'affichage indique des défauts.
- Arrêtez d'utiliser le RAY s'il devient très chaud. RAY chauffe pendant le chargement, c'est normal.
- Gardez la prise au sec et prenez les précautions nécessaires lorsque vous travaillez dans des conditions humides.
- Ne touchez pas les bornes électriques du RAY.
- N'utilisez pas le RAY si des pièces sont cassées, usées, fissurées, ouvertes ou présentent des signes de dommages. Contactez le vendeur si vous n'êtes pas sûr que l'utilisation de votre RAY soit sans danger.
- Non destiné à être utilisé par des enfants.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique est de 220-240 V 50 / 60 Hz.
- Manipulez le RAY avec précaution ; ne le laissez pas tomber et ne tirez pas le câble fortement.
- Assurez-vous que le RAY est positionné de manière à éviter la submersion dans l'eau.
- Ne pas accrocher le RAY dans le câble.

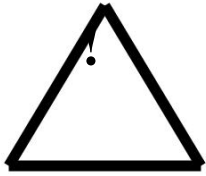
Mise en garde

La mauvaise manipulation des pièces peut entraîner leur endommagement

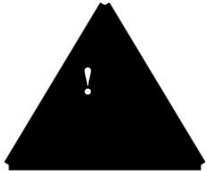
- Empêchez les corps étrangers de pénétrer dans les parties terminales du RAY.
- Évitez de marcher sur le câble, de le plier ou de rouler dessus.
- Évitez d'utiliser le RAY pendant les orages ou les tempêtes.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le RAY.

- Lors du chargement, assurez-vous que le RAY n'est pas recouvert d'objets empêchant son refroidissement.
- Ne pas laisser tomber le RAY.

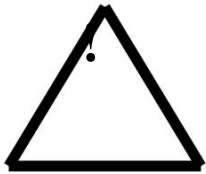




ATTENTION - Ce manuel contient des instructions importantes pour le chargeur de véhicule électrique RAY qui doivent être suivies lors du fonctionnement et de l'entretien de l'appareil. Lors de l'utilisation de produits électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies, notamment les instructions suivantes.



MISE EN GARDE - Instructions relatives à un risque d'incendie ou de choc électrique. Conservez ces consignes de sécurité importantes.



ATTENTION - N'utilisez pas RAY à des fins autres que le chargement d'un véhicule électrique.

AVERTISSEMENT :

Charge Amps AB n'est pas responsable des dommages, directs ou indirects, liés à l'utilisation de ces instructions.

Charge Amps AB ne peut garantir l'exhaustivité, l'exactitude ou l'actualité des informations contenues dans ce manuel. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.



ÉLIMINATION

RAY contient des composants électroniques et doit être recyclé. Contactez votre centre de recyclage local pour obtenir des informations sur le recyclage et sur le lieu de mise au rebut de vos produits électroniques.

Vous pouvez également renvoyer certains éléments à Charge Amps pour les éliminer correctement. Contactez info@charge-amps.com pour obtenir des instructions.

Charge Amps AB

Gustav III:s Boulevard 42

16973 SOLNA

SUÈDE charge-

amps.com +46(0)

8-55 11 2000

